



CHEMICAL ENGINEERING

PER UNA CHIMICA SOSTENIBILE

A SUSTAINABLE CHEMISTRY
UNE CHIMIE DURABLE



Sistema Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015
Quality System Certified Company



MADE IN ITALY

IT

CHI SIAMO

Industria Chimica General, fondata agli inizi degli anni '70 ed ancora azienda "Family Control", si è sviluppata come produttore di collanti poliestere, epossidici, cementizi, abrasivi, detergenti, cere e protettivi utilizzati nella lavorazione della pietra, della ceramica, in edilizia e in generale nella cura delle superfici. Attualmente la società dispone di due siti produttivi e oltre due terzi della produzione sono destinati all'export e il marchio GENERAL è conosciuto in tutti i continenti.

PER UNA CHIMICA SOSTENIBILE

TOP QUALITY GENERAL

General presenta ora una serie di prodotti avente in comune una "base acquosa", per un utilizzo e una gestione meno nocivi nel rispetto della persona e dell'ambiente.

Siamo convinti che l'elevata e indiscussa qualità tecnica del prodotto ne determina il successo e l'affermazione e la qualità è sempre più lo scopo aziendale. Le progredite tecnologie chimiche degli anni recenti consentono di ottenere, con prodotti a base acquosa, eccellenti risultati sempre più preferiti rispetto ai prodotti a base solvente. Lo staff tecnico-commerciale è sempre disponibile per dare all'utente l'assistenza necessaria per il miglior utilizzo dei prodotti. Pur essendo di uso professionale, i prodotti di questo catalogo sono stati concepiti per il possibile uso anche da parte dell'hobbista e dell'utilizzatore privato.

A queste diverse funzioni rispondono i prodotti presentati di cui ben nove sono "new entry", e sono il frutto della più recente ricerca e la prova degli sforzi aziendali tesi ad una continua evoluzione. Ciascun prodotto della vasta gamma ha un suo campo di utilizzo e ci riteniamo in grado di offrire in qualsiasi momento una risposta adeguata alle richieste di una clientela sempre più esigente, vasta, universale ed attenta.

**PULIZIA, DETERGENZA,
PROTEZIONE, IGIENIZZAZIONE,
RESTAURO DELLE SUPERFICI**

EN

WHO WE ARE

Industria Chimica General, born in the early '70s and still a "Family Control" company, has developed as a manufacturer of chemicals such as polyester, epoxy, cementitious adhesives, abrasive, detergents, wax and protective agents for stone, ceramic and building industry and in general in the care of surfaces. Currently the company has two production sites and over two thirds of production is exported and the GENERAL brand is known on all continents.

A SUSTAINABLE CHEMISTRY

TOP QUALITY GENERAL

General now presents a series of products having in common the "water base", for a less harmful use and management while respecting the person and the environment.

The high and undisputed technical quality of the product determines its success and affirmation and the quality is increasingly the aim of the company. The advanced chemical technologies of recent years make it possible to obtain, with water-based products, excellent results that are increasingly preferred over solvent-based products. The technical-commercial staff is always available for giving to the user the needed assistance for the best use of the products. Although for professional use, the products in this catalog have been designed for possible use also by the hobbyist and private user.

The products presented, of which nine are "new entries", respond to these different functions the result of the most recent research and are the proof of the company's efforts aimed at continuous evolution. Each product of the wide range has its own field of use and we believe we are able to offer at any time an adequate response to the requests of an increasingly demanding, vast, universal and attentive clientele.

**CLEANING, PROTECTION,
SANITIZATION,
SURFACE RESTORATION**

FR

QUI NOUS SOMMES

Industria Chimica General, fondée au début des années 70 et toujours une société de "contrôle familial", s'est développée en tant que fabricant de adhésifs polyester et époxy et à base de ciment, abrasifs, détergents, cires et agents de protection utilisés dans le traitement de la pierre, de la céramique, dans la construction et en général pour le soin des surfaces. Actuellement, l'entreprise dispose de deux sites productifs et plus des deux tiers de sa production sont destinés à l'export dont la marque GENERAL est connue sur tous les continents.

UNE CHIMIE DURABLE

TOP QUALITY GENERAL

General présente maintenant une série de produits ayant en commun la "base eau", pour une utilisation et une gestion moins nocives tout en respectant la personne et l'environnement.

La qualité technique élevée et incontestée du produit détermine son succès et son affirmation et la qualité est de plus en plus l'objectif de l'entreprise. Les technologies chimiques avancées de ces dernières années permettent d'obtenir, avec des produits à base d'eau, d'excellents résultats de plus en plus préférés aux produits à base de solvants. Le personnel technico-commercial est toujours disponible pour donner à l'utilisateur l'assistance nécessaire pour la meilleure utilisation des produits. Bien que pour un usage professionnel, les produits de ce catalogue ont été conçus pour une utilisation possible également par l'amateur et l'utilisateur privé.

Les produits présentés, dont neuf sont "new entry", répondent à ces différentes fonctions et sont le fruit des recherches les plus récentes et la preuve des efforts de l'entreprise visant une évolution continue. Chaque produit de la large gamme a son propre domaine d'utilisation et nous pensons pouvoir offrir à tout moment une réponse adéquate aux demandes d'une clientèle de plus en plus exigeante, vaste, universelle et attentive.

**NETTOYAGE, PROTECTION,
ASSAINISSEMENT,
RESTAURATION DE SURFACE**

BACTEX



**NUOVO
PRODOTTO**
NEW PRODUCT
**NOUVEAU
PRODUIT**

IT

Pulitore ad azione detergente e sanitizzante speciale per l'eliminazione di muffe, alghe, tracce di mucillagini, formazioni batteriche da terrazze, scale, facciate, gradini, pietre tombali, pietre naturali, cemento, cotto, opere murarie. Manutenzione e sanificazione di luoghi ad elevata umidità. Consistenza viscosa per applicazione anche su superfici verticali.

Modo d'uso: vaporizzare sulla superficie e lasciare agire qualche minuto. Sciacquare con acqua pulita.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezione: flacone 500 ml. con vaporizzatore.

EN

Special cleaner with detergent and sanitizing action for removing molds, algae, traces of mucilage bacterial formations from terraces, stairs, façades, steps, tombstones, natural stones, concrete, terracotta, masonry. Maintenance and sanitization of places with high humidity. Viscous consistency for application also on vertical surfaces.
How to use: spray on the surface and leave to act for a few minutes. Rinse with clean water.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C. (41°F and 86°F).

Packaging: 500 ml bottle with vaporizer.

FR

Nettoyant à action détergente et assainissante spéciale pour l'élimination des moisissures, algues, traces de mucilage, formations bactériennes des terrasses, escaliers, façades, marches, pierres tombales, pierres naturelles, béton, terre cuite, maçonnerie. Entretien et désinfection des lieux à forte humidité. Consistance visqueuse pour application aussi sur surfaces verticales.

Mode d'emploi: vaporiser sur la surface et laisser agir quelques minutes. Rincer à l'eau claire.

Données techniques: appliquer et stocker à températures comprises entre +5°C and +30°C.

Emballage: flacon de 500 ml. avec vaporisateur.

CHLORY GEN



IT

Detergente sanitizzante a base cloro per la pulizia ordinaria degli ambienti soggetti ad alta frequentazione. Sgrassante, sbiancante ed igienizzante per la pulizia giornaliera di ambienti privati e pubblici.

Modo d'uso: applicare con straccio o spazzolone sulle superfici; per sporco ostinato lasciare agire per qualche minuto. Sciacquare accuratamente con acqua pulita.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezione: 1 L.

EN

Chlorine-based sanitizing detergent for ordinary cleaning of highly frequented rooms and indoor areas. Degreasing, whitening and sanitizing for daily cleaning of private and public rooms.

How to use: apply with a rag or brush on the surfaces; for stubborn dirt leave to act for a few minutes. Rinse thoroughly with clear water.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L.

FR

Détergent désinfectant à base de chlore pour le nettoyage ordinaire des pièces et des espaces intérieurs très fréquentés. Dégraissant, blanchissant et désinfectant pour le nettoyage quotidien des pièces privés et publics.

Mode d'emploi: appliquer avec chiffon ou brosse sur les surfaces; pour saletés tenaces, laissez agir quelques minutes. Rincer abondamment à l'eau claire.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 1 L.

LIMPIA



IT

Detergente, pulitore, igienizzante a base acquosa per la pulizia dei giunti di fuga di marmo, granito, grès porcellanato, cotto e klinker. Agisce su ogni tipo di sporco organico e grasso espletando anche una funzione igienizzante.

Modo d'uso: nebulizzare sulla superficie e lasciare agire qualche minuto. Strofinare con straccio o spazzola e risciacquare con acqua pulita.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezioni: flacone da 500 ml. con vaporizzatore.

EN

Water-based detergent, cleaner, sanitizer for floor and wall groutings/joints of marble, granite, grès porcelain tiles, terracotta, klinker. Acts on all types of organic dirt and grease, also carrying out a sanitizing function.

How to use: spray on the surface and leave to act for a few minutes. Rub with a rag or brush and rinse with clear water.

Technical data: apply and store at temperature between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 500 ml bottle with vaporizer.

FR

Détergent à base d'eau, nettoyant, désinfectant pour nettoyer les joints de marbre, granit, grès cérame, terre cuite et klinker. Agit sur tous types de saletés et graisses organiques, en assurant aussi une fonction assainissante.

Mode d'emploi: vaporiser sur la surface et laisser agir quelques minutes. Frottez avec chiffon ou une brosse et rincez à l'eau claire.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 500 ml. avec vaporisateur.

RISANO



IT

Sanificante non aggressivo ad ampio spettro di azione a base di perossido di idrogeno e sali quaternari d'ammonio per il trattamento di utensili, attrezzature e superfici lavabili. Efficace anche nei confronti di batteri e virus. Ottima azione di pulizia senza lasciare residui o aloni.

Conforme alla circolare no. 5443 del 22.02.2020 Ministero della Salute.

Modo d'uso: rimuovere lo sporco sulla superficie e spruzzare. Attendere almeno 5 minuti e rendere la superficie asciutta asportando il prodotto con panno o carta monouso.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: flacone da 750 ml. con vaporizzatore.

EN

Non-aggressive sanitizer with a broad spectrum of action based on hydrogen peroxide and quaternary ammonium salts for the treatment of tools, equipment and washable surfaces. Also effective against bacteria and viruses. Excellent cleaning action without leaving residues or halos.

Comply with circular no. 5443 of 22.02.2020 Italian Ministry of Health.

How to use: remove the dirt on the surface and spray. Wait at least 5 minutes and make the surface dry by removing the product with a disposable cloth or paper.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 750 ml bottle with vaporizer.

FR

Assainissant non agressif à large spectre d'action à base de peroxyde d'hydrogène et de sels quaternaires d'ammonium pour le traitement des outils, équipements et surfaces lavables. Également efficace contre les bactéries et les virus. Excellente action de nettoyage sans laisser des résidus ni des halos.

Conforme à la circulaire no. 5443 du 22.02.2020 Ministère Italian de la Santé.

Mode d'emploi: enlevez la saleté sur la surface et vaporisez. Attendez au moins 5 minutes et séchez la surface en retirant le produit avec un chiffon ou du papier jetable.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C and +30°C.

Emballage: flacon de 750 ml. avec vaporisateur.

MANYGEN



IT

Gel detergente per le mani con antibatterico e senza risciacquo. Pulisce a fondo la pelle delle mani senza bisogno dell'acqua. Efficace azione detergente per assicurare la massima igiene anche fuori di casa. Non appiccicoso, lascia le mani lisce e profumate.

Modo d'uso: applicare sulle mani e strofinare fino ad asciugatura.

Dati tecnici: prodotto unicamente per uso esterno. Tenere lontano dalle fonti di calore.

Confezione: flacone da 125 ml.

EN

Antibacterial and no-rinse hand cleansing gel. Thoroughly cleans the skin of the hands without needing water. Effective cleaning action to ensure the maximum hygiene even outside the home. Non-sticky, leaves the hands smooth and fragrant.

How to use: apply to hands and rub until dry.

Technical data: product for external use only. Keep away from heat sources.

Packaging: 125 ml bottle.

FR

Gel nettoyant pour les mains antibactérien et sans rinçage. Nettoie en profondeur la peau des mains sans avoir besoin d'eau. Action de nettoyage efficace pour assurer une hygiène maximale même à l'extérieur de la maison. Non collant, laisse les mains lisses et parfumées.

Mode d'emploi: appliquer sur les mains et frotter jusqu'à ce qu'elles soient sèches.

Données techniques: produit à usage externe uniquement. Tenir à l'écart des sources de chaleur.

Emballage: flacon de 125 ml.

QUARTZ LUX®



IT

Per la pulizia e la lucentezza dei piani di lavoro in quarzite e pietra artificiale di cucine, bagni, tavoli. Con una unica operazione riporta le superfici allo splendore originale.

Modo d'uso: pulire le parti eccessivamente sporche o incrostate. Vaporizzare il prodotto sulla superficie e strofinare con straccio pulito di cotone per rimuovere tracce residue di sporco e lucidare.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: flacone da 750 ml. con vaporizzatore.

EN

For the cleaning and shine of top of quartzite and artificial stone of kitchens, bathrooms, tables. Only one operation restores the surfaces to their original shiner.

How to use: clean excessively dirty or encrusted parts. Spray the product on the surface and rub with a clean cotton cloth to polish and remove residual traces of dirt.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 750 ml bottle with vaporizer.

FR

Pour le nettoyage et la brillance des plans de travail en quartzite et en pierre artificielle des cuisines, salles de bains, tables. Une seule opération redonne aux surfaces leur splendeur d'origine.

Mode d'emploi: nettoyez les pièces excessivement sales ou incrustées. Vaporisez le produit sur la surface et frottez avec un chiffon en coton propre pour polir et éliminer les traces résiduelles de saleté.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 750 ml. avec vaporisateur.

Marmo Polish



IT

Pulitore, lucidante, protettivo, antistatico per la pulizia e il ripristino del lucido dei piani di marmo, granito, pietra naturale. Una unica operazione per pulire e lucidare a specchio la superficie dei piani di cucine e bagno e dei piani di lavoro in generale. Senza risciacquo.

Modo d'uso: rimuovere dalla superficie sporcizia e incrostazioni. Vaporizzare il prodotto sulla superficie e strofinare con straccio pulito di cotone per rimuovere tracce residue di sporco e lucidare.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: flacone da 750 ml. con vaporizzatore.

EN

Cleaner, polisher, protective, antistatic for cleaning and restoring the gloss of the tops of marble, granite and natural stone. A single operation to clean and polish to a mirror the surface of kitchen and bathroom tops and worktops in general. No rinsing needed.

How to use: remove dirt and encrustations from the surface. Spray the product on the surface and rub with a clean cotton cloth to polish and remove residual traces of dirt.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 750 ml bottle. with vaporizer.

FRA

Nettoyant, polisseur, protecteur, antistatique pour nettoyer et restaurer le brillant des tops en marbre, granit et pierre naturelle. Une seule opération pour nettoyer et rendre réfléchissant la surface des plans de travail de cuisine et de salle de bain en général. Sans rinçage.

Mode d'emploi: enlevez la saleté et les incrustations de la surface. Vaporisez le produit sur la surface et frottez avec un chiffon en coton propre pour polir et éliminer les traces résiduelles de saleté.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 750 ml. avec vaporisateur.

Fuligen



IT

Pulitore rapido per vetri e rivestimenti di stufe e camini specifico per la rimozione di nerofumo, fuliggine, incrostazioni. Detergente alcalino (non acido). Mantiene puliti e brillanti i vetri e i rivestimenti esterni di stufe e camini.

Modo d'uso: nebulizzare sulla superficie e lasciare agire alcuni secondi; strofinare con panno o carta e risciacquare con acqua.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezione: flacone da 500 ml. con vaporizzatore.

EN

Quick cleaner for glass and coatings of stoves and fireplaces specific for the removal of carbon black, soot, encrustations. Alkaline detergent (not acidic). Keeps clean and shining the glass and external cladding of stoves and fireplaces.

How to use: spray on the surface and leave to act for a few seconds; rub with cloth or paper and rinse with water.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: bottle of 500 ml. with nebulizer.

FR

Nettoyant rapide pour vitres et revêtements de poêles et cheminées spécifique pour l'élimination du noir de carbone, de la suie, des incrustations. Détergent alcalin (non acide). Maintient la vitre et le revêtement extérieur des poêles et des cheminées propres et brillants.

Mode d'emploi: vaporiser sur la surface et laisser agir quelques secondes; frottez avec un chiffon ou du papier et rincez à l'eau.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 500 ml. avec vaporisateur.

SANI WALL



IT

Prodotto sanificante a base acquosa per la protezione preventiva contro la formazione di muffe. Evita l'annerimento delle superfici. Incolore. Penetra in profondità senza creare film superficiali. Trattamento di fondo prima della tinteggiatura. Efficace anche sulle fughe.

Modo d'uso: rimuovere sporco e strati di muffe preesistenti. Applicare su superfici pulite e asciutte.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezioni: flacone da 500 ml. con vaporizzatore.

EN

Water-based sanitizing product for the preventive protection against the formation of mold. Avoids the blackening of surface. Colorless. Penetrates deeply without creating surface films. Basic treatment before painting. Also effective on grout/joints.

How to use: remove dirt and pre-existing layers of mold. Apply on clean and dry surfaces.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 500 ml. bottle with vaporizer.

FR

Produit désinfectant à base d'eau pour une protection préventive contre la formation de moisissures et pour éviter le noircissement des surfaces. Incolore. Il pénètre profondément sans créer de films de surface. Traitement de base avant peinture. Aussi efficace sur les joints.

Mode d'emploi: enlever la saleté et les couches de moisissures préexistantes. Appliquer sur surfaces propres et sèches.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 500 ml. avec vaporisateur.

Rapid Net



IT

Pulitore e sbiancante per la pulizia a fondo di superfici in pietra naturale, marmo, granito, cemento, calcestruzzo, mattoni. Elimina lo sporco di muffe, smog, efflorescenze.

Modo d'uso: applicare il prodotto sulla superficie con pennello o rullo. Lasciare agire qualche minuto e strofinare la superficie con spazzola dura, poi sciacquare con acqua pulita. Se necessario ripetere l'operazione.

Dati tecnici: prodotto acido. Indossare guanti antiacido, occhiali di sicurezza e proteggere il viso. Applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezioni: 5 L, 10 L.

EN

Deep cleaning and bleaching action of the surfaces of natural stone, marble, granite, cement, concrete, bricks. Eliminates the dirt caused by mold, smog, efflorescence.

How to use: apply the product on the surface with a brush or a roller. Leave to act for a few minutes and scrub the surface with a hard brush; then rinse with clean water. If necessary, repeat the operation.

Technical data: acid product. Wear acid-proof gloves, safety goggles, and protect your face. Apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 5 L, 10 L.

FR

Nettoyant et blanchissant pour le nettoyage en profondeur des surfaces en pierre naturelle, marbre, granit, ciment, béton, briques. Élimine la saleté causée par moisissure, smog, efflorescences.

Mode d'emploi: appliquer le produit sur la surface avec pinceau ou rouleau. Laisser agir quelques minutes et frotter la surface avec une brosse dure, puis rincer à l'eau claire. Si nécessaire, répéter l'opération.

Données techniques: produit acide. Porter des gants résistants à l'acide, des lunettes de sécurité et protéger le visage. Appliquer et conserver à températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 5 L, 10 L.

K-30



IT

Detergente universale, alcalino, non schiumogeno, per la pulizia anche quotidiana di grès porcellanato, vetro, ceramiche, marmi e graniti lucidati. Ottima capacità sgrassante. Non intacca il lucido originale. Non necessita di risciacquo e asciuga senza lasciare aloni.

Modo d'uso: vaporizzare sulla superficie e strofinare bene con panno di cotone per togliere lo sporco superficiale ed eliminare gli aloni.

Dati tecnici: tenere lontano da fonti di calore, applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: flacone da 1 L. con vaporizzatore.

EN

Universal, alkaline detergent, non foaming, for the daily cleaning of grès porcelain tiles, glass, ceramics, polished marble and granite. Excellent degreasing capacity. Does not affect the original polish. It does not require rinsing and dries without leaving halos.

How to use: spray on the surface and rub well with a cotton cloth to remove surface dirt and eliminate eventual halos.

Technical data: keep away from heat sources. Apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: bottle of 1 L. with vaporizer.

FR

Détergent universel, alcalin, non moussant, pour le nettoyage même quotidien de grès cérame, verre, céramique, marbres et granits polis. Excellente capacité dégraissante. N'affecte pas la brillance d'origine. Il ne nécessite pas de rinçage et sèche sans laisser des halos.

Mode d'emploi: vaporiser sur la surface et frotter bien avec un chiffon en coton pour enlever la saleté et éliminer les halos.

Données techniques: tenir à l'écart des sources de chaleur. Appliquer et stocker à températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 1 L. avec vaporisateur.

NETSAN



IT

Pulitore universale per la rapida pulizia e il ravvivamento della tonalità del colore delle superfici in marmo, granito, pietra naturale, cotto, ceramica non smaltata. Deterge delicatamente e protegge le superfici facilitando le normali operazioni di pulizia. Non richiede risciacquo.

Modo d'uso: applicare il prodotto diluito in acqua con straccio o mop sulla superficie e strofinare bene sulle parti più sporche.

Dati tecnici: miscela di acqua, saponi, tensioattivi. Applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: 1 L., 5 L.

EN

Universal cleaner for quick cleaning and reviving the color tone of surfaces in marble, granite, natural stone, terracotta, unglazed ceramic. Gently cleanses and protects surfaces, facilitating the daily cleaning operations. It does not require rinsing.

How to use: apply the product diluted in water with a cloth or mop on the surface and rub well on the dirtiest parts.

Technical data: mix of water, soaps, surfactants. Apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L., 5 L.

FR

Nettoyant universel pour le nettoyage rapide et le ravivage de la nuance des couleurs des surfaces en marbre, granit, pierre naturelle, terre cuite, céramique non émaillée. Nettoie doucement et protège les surfaces, facilitant les opérations de nettoyage quotidiennes. Il ne nécessite pas de rinçage.

Mode d'emploi: appliquer le produit dilué dans l'eau avec un chiffon ou une vadrouille sur la surface et bien frotter sur les parties les plus sales.

Données techniques: mélange d'eau, savons, tensioactifs. Appliquer et conserver à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 1 L., 5 L.

NEUTREX



IT

Detergente universale, alcalino, sgrassante, decerante per rimuovere lo sporco di natura organica e grassa da graniti, marmi, cotto, ceramica, grès porcellanato, pietre, laterizi e tutti i materiali in genere esclusi gomma, plastica e sintetici.

Modo d'uso: applicare la soluzione, diluita in acqua o pura, e lasciare agire qualche minuto. Strofinare bene la superficie e risciacquare.

Dati tecnici: contiene tensioattivi, acidi minerali e organici, inibitori di corrosione. Applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: 1 L., 5L.

EN

Universal detergent, alkaline, wax remover, degreaser to remove organic and greasy dirt from granite, marble, terracotta, ceramic, grès porcelain tiles, stones, bricks and all materials in general except rubber, plastic and synthetics.

How to use: apply the solution, diluted in water or undiluted and leave to act for a few minutes. Rub the surface well and rinse by clear water.

Technical data: contains surfactants, mineral and organic acids, corrosion inhibitors. Apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L., 5L.

FRA

Détergent universel, alcalin, dégraissant, décapant pour cire pour éliminer la saleté organique et grasse du granit, marbre, terre cuite, céramique, grès cérame, pierres, briques et de tous les matériaux en général sauf caoutchouc, plastique et synthétiques.

Mode d'emploi: appliquer la solution, diluée dans de l'eau ou pure, et laisser agir quelques minutes. Frottez bien la surface et rincez.

Données techniques: contient des tensioactifs, des acides minéraux et organiques, des inhibiteurs de corrosion. Appliquer et conserver à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 1 L., 5L.

AmiKo



NUOVO
PRODOTTO
NEW PRODUCT
NOUVEAU
PRODUIT

IT

Detergente e igienizzante per pavimenti e rivestimenti ceramici lucidi o levigati. Non lascia residui e ridona splendore alla superficie. Funzione igienizzante anche per gli ambienti ad elevato traffico.

Modo d'uso: applicare con straccio di cotone o spazzolone. Risciacquare con acqua pulita.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezione: 1 L., 5 L.

EN

Detergent and sanitizer for glossy or polished ceramic floors and walls. It leaves no residue and gives back shine to the surface. Sanitizing function also for high traffic rooms. Apply with a cotton cloth or brush. Rinse with clear water if necessary.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L., 5 L.

FR

Détergent et désinfectant pour sols et murs en céramique polie. Ne laisse aucun résidu et redonne brillance à la surface. Fonction de désinfection même pour les pièces à fort trafic.

Mode d'emploi: appliquer avec un chiffon en coton ou un pinceau. Rincer à l'eau claire.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballag: 1 L., 5 L.

TONÁL



**NUOVO
PRODOTTO**
NEW PRODUCT
**NOUVEAU
PRODUIT**

IT

Tonalizzante e rattivante, oleo-idrorepellente, per materiali lapidei, marmo, granito, pietre naturali e sintetiche che hanno perduto la lucentezza originale. Ridona la lucentezza ai colori "spenti". Azione oleo-idrorepellente per la preservazione dei materiali nel tempo.

Modo d'uso: applicare con straccio o tampone strofinando leggermente per favorire la penetrazione. Ulteriore applicazione per intensificare l'effetto.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezione: 1 L.

EN

Water based oil-water repellent, gives tone and revives stone materials, marble, granite, natural and synthetic stones having lost their original gloss. Restores the shine to "dull" colors. Oil and water repellent action for preserving the materials over the time.

How to use: apply with rag or pad or tampon rubbing lightly to facilitate the penetration. Further application to intensify the effect.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L.

FR

Oléo-Hydrofuge à base d'eau, donne du ton et ravive les matériaux en pierre, marbre, granit, pierres naturelles et synthétiques ayant perdu leur brillance d'origine. Redonne la brillance aux couleurs «ternes». Action hydrofuge et oléofuge pour préserver les matériaux dans le temps.

Mode d'emploi: appliquer avec un chiffon ou un tampon en frottant légèrement pour faciliter la pénétration. Application supplémentaire pour intensifier l'effet.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 1 L.

K.R. 33 OCEAN



Glossy



IT

Ravvivante, lucidante, protettivo a base acqua, leggermente tonalizzante, per superfici lucide di pietre naturali e sintetiche e ceramiche. Incrementa leggermente il colore e dona una maggiore brillantezza al materiale e contrasta l'assorbimento di sostanze estranee.

Modo d'uso: applicare sulla superficie con panno di cotone. Dopo asciugatura, strofinare con panno pulito di cotone.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezioni: 1 L, 5 L.

EN

Reviving, polishing, water-based protecting agent slightly toning, for polished surfaces of natural and synthetic stones and ceramics. It slightly increases the natural color and gives a greater shine to the surface and hinders the absorption of alien substances by the material.

How to use: apply to the surface with a cotton cloth. After drying, rub with other clean cotton cloth for shining.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L, 5 L.

FR

Ravivant, polisseur, protecteur à base d'eau, légèrement tonifiant, pour les surfaces brillantes de pierres et céramiques naturelles et synthétiques. Il augmente légèrement la couleur et donne une plus grande brillance au matériau et contraste l'absorption des substances étrangères.

Mode d'emploi: appliquer sur la surface avec un chiffon en coton. Après séchage, essuyez avec un chiffon en coton propre.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5° C et +30° C.

Emballage: 1 L, 5 L.

IT

Crema lucidante e protettiva per superfici di top di cucina e bagno, tavoli, piani di lavoro in quarzo ricomposto, marmi e graniti artificiali. Lucida la superficie e fa risaltare il colore originale. Contrasta efficacemente la penetrazione dello sporco e sviluppa un effetto antistatico contro l'accumulo della polvere.

Modo d'uso: togliere dalla superficie lo sporco ostinato e persistente e applicare un velo di prodotto con panno pulito di cotone. Attendere qualche minuto e e lucidare con altro panno.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: flacone da 200 ml.

EN

Polishing and protective cream for surfaces of kitchen and bathroom tops, tables, worktops in recomposed quartz, marble and artificial granite, engineered stones. It polishes the surface bringing out the original color. Effectively counteracts the dirt penetration and develops an antistatic effect against the dust accumulation.

How to use: remove stubborn and persistent dirt from the surface and apply a thin layer of product with a clean cotton cloth. Wait a few minutes and polish with another cloth.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: bottle of 200 ml.

FR

Crème de polissage et de protection pour les surfaces de plans de cuisine et de salle de bain, tables, plans de travail en quartz recomposé, marbre et granit artificiel. Il polit la surface et fait ressortir la couleur d'origine. Contraste efficacement la pénétration de la saleté et développe un effet antistatique contre l'accumulation de poussière.

Mode d'emploi: enlever la saleté tenace et persistante de la surface et appliquer une fine couche de produit avec un chiffon en coton propre. Attendre quelques minutes et polir avec un autre chiffon.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 200 ml.

TKT



IT

Protettivo oleo-idrorepellente a base acquosa per tutti i tipi di materiali porosi come marmi, graniti, pietre naturali e sintetiche Penetra per impregnazione e protegge i supporti minerali assorbenti da efflorescenze saline, olio, sostanze grasse e soluzioni acquose. Non crea superfici lucide o appiccicose e non varia il colore dei materiali trattati. Contiene materie prime che soddisfano i criteri del protocollo FDA 21 CFR. 175.300 e CFR. 175.105.

Modo d'uso: applicare con straccio pulito di cotone sulle superfici asciutte e esenti da sostanze estranee.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: flacone da 1 L.

EN

Water-based oil-water repellent protective for all types of porous materials such as marble, granite, natural and synthetic stones. Penetrates by impregnation and protects absorbent mineral substrates from saline efflorescence, oil, greasy substances and aqueous solutions. It does not create glossy or sticky surfaces and does not change the color of the treated materials. Contains raw materials that meet FDA 21 CFR protocol criteria. 175.300 and CFR. 175.105.

How to use: apply with a clean cotton cloth on dry surfaces free from foreign substances.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L. bottle.

FR

Protecteur Oléo-Hydrofuge à base d'eau pour tous types de matériaux poreux tels que marbre, granit, pierres naturelles et synthétiques. Pénètre par imprégnation et protège les substrats minéraux absorbants de l'efflorescence saline, de l'huile, des substances grasses et des solutions aqueuses. Il ne crée pas de surfaces brillantes ou collantes et ne change pas la couleur des matériaux traités. Contient des matières premières qui répondent aux critères du protocole FDA 21 CFR. 175.300 et CFR. 175,105.

Mode d'emploi: appliquer avec un chiffon en coton propre sur les surfaces sèches exemptes de substances étrangères.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C e +30°C.

Emballage: bouteille de 1 L.

IMPERSTON NATURA



IT

Protettivo oleo-idro repellente per marmo, granito, pietre naturali, cotto, agglomerati cementizi e laterizi, ceramica non smaltata. Indicato per la protezione dei materiali ad alta e media porosità. Buona protezione antimacchia contro la penetrazione di acqua, grassi, olio.

Modo d'uso: applicare uniformemente con straccio di cotone sulla superficie pulita, anche se ancora umida.

Dati tecnici: contiene polimeri organici, emulsionanti, acqua. Applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezioni: 1 L., 5 L., 10 L., 20 L.

EN

Oil-hydro repellent protecting agent for marble, granite, natural stone, terracotta, cement and brick agglomerates, unglazed ceramic. Suitable for the protection of materials of high and medium porosity. Good stain protection against the penetration of water, grease, oil.

How to use: apply evenly with a cotton cloth on the clean surface, even if still damp.

Technical data: contains organic polymers, emulsifiers, water. Apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L., 5 L., 10 L., 20 L.

FR

Protecteur Oléo-Hydrofuge pour marbre, granit, pierre naturelle, terre cuite, ciment et agglomérats de brique, céramique non émaillée. Indiqué pour la protection des matériaux de porosité élevée et moyenne. Bonne protection contre les taches dues à la pénétration d'eau, de graisse, d'huile.

Mode d'emploi: appliquer uniformément avec un chiffon en coton sur la surface propre, même si elle est encore humide.

Données techniques: contient des polymères organiques, des émulsifiants, de l'eau. Appliquer et stocker à des températures comprises entre + 5° C et + 30° C.

Emballages: 1 L., 5 L., 10 L.

**rain
STOP
NATURA**



**IdroStopTerrazza®
Natura**



IT

Protettivo, idrorepellente, antismog antimuffa, per materiali ad alta e media porosità: marmo, granito, pietra naturale, cotto, agglomerati cementizi, intonaci. Ottima idrorepellenza ed elevata resistenza agli ambienti alcalini. Contrasta la formazione di macchie e l'accumulo di smog e muffe sia in interno che in esterno.

Modo d'uso: applicare sulla superficie pulita e asciutta con straccio pulito di cotone. Per marmi bianchi o molto chiari o cristallini usare Ever Clean o Imperston.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezioni: 1 L., 5 L. 10 L., 20 L.

EN

Protective sealer, waterproof, anti-smog, anti-mold, for high and medium porosity materials: marble, granite, natural stone, terracotta, cement agglomerates, plasters. Excellent water repellency and high resistance to alkaline environments. Contrasts the formation of stains and the accumulation of smog and mold. Suitable both indoors and outdoors.

How to use: apply to clean, dry surface with a clean cotton cloth. For white or very light or crystalline marbles use Ever Clean or Imperston.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L., 5 L. 10 L., 20 L.

FR

Protecteur, hydrofuge, anti-smog, anti-moisissure, pour matériaux à porosité élevée et moyenne: marbres, granits, pierres naturelles, terre cuite, agglomérats de ciment, enduits. Excellent hydrofuge et haute résistance aux environnements alcalins. Contraste la formation de taches et l'accumulation de smog et de moisissure soit à l'intérieur que à l'extérieur.

Mode d'emploi: appliquer sur une surface propre et sèche avec un chiffon en coton propre. Pour marbres blancs ou très clairs ou cristallins, utilisez Ever Clean ou Imperston.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre + 5°C et + 30°C.

Emballage: 1 L., 5 L. 10 L., 20 L.

IT

Trattamento idrorepellente e consolidante per terrazze e balconi in pietra naturale, grès porcellanato, klinker, cemento e agglomerati. Impermeabilizza le microfessure e le fughe, si oppone alle infiltrazioni d'acqua ristagnante in superficie e previene la formazione di muffe e efflorescenze.

Modo d'uso: applicare sulla superficie pulita e asciutta e senza parti friabili con straccio pulito di cotone e impregnare bene le fughe.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezioni: 1 L., 5 L., 10 L.

EN

Water-repellent and consolidating treatment for terraces and balconies in natural stone, grès porcelain tiles, klinker, concrete and agglomerates. Waterproofs micro-cracks and joints, opposes to the infiltration of stagnant water on the surface and prevents the formation of mold and efflorescence.

How to use: apply to the clean and dry surface and with no friable parts with a clean cotton cloth and impregnate the joints well.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L., 5 L., 10 L.

FR

Traitement hydrofuge et consolidant pour terrasses et balcons en pierre naturelle, grès cérame, klinker, béton et agglomérés. Imperméabilise les micro-fissures et les joints, s'oppose à l'infiltration d'eau stagnante en surface et contraste la formation de moisissures et d'efflorescence.

Mode d'emploi: appliquer sur la surface propre et sèche et sans parties friables avec un chiffon en coton propre et bien imbiber les joints.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballages: 1 L., 5 L., 10 L.

VetroSole



IT

Pulitore lucidante, protettivo, antistatico, per superfici vetrose. Non necessita risciacquo. Una unica applicazione per avere vetri e specchi sempre puliti, brillanti e lucenti.

Modo d'uso: rimuovere dalla superficie incrostazioni e sporcizia. Vaporizzare sulla superficie e strofinare con straccio pulito per rimuovere tracce residue di sporco e lucidare.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezioni: flacone da 750 ml. con vaporizzatore o spray da 400 ml.

EN

Polishing, protective and antistatic cleaner for glass surfaces. It does not require rinsing. A single application to have glasses and mirrors always clean, bright and shiny.

How to use: remove encrustations and dirt from the surface. Spray on the surface and rub with a clean cotton cloth to remove residual traces of dirt and polish.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 750 ml bottle with vaporizer or spray 400 ml.

FR

Nettoyant polissant, protecteur, antistatique pour surfaces en verre. Pas de rinçage. Une seule application pour avoir des verres et des miroirs toujours propres, lumineux et brillants.

Mode d'emploi: éliminer les incrustations et la saleté de la surface. Vaporiser sur la surface et frotter avec un chiffon propre pour éliminer les traces résiduelles de saleté et pour polir.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 750 ml. avec vaporisateur ou spray 400 ml.

Car Flash



IT

Pulitore, lucidante, protettivo, antistatico per l'automobile. Una unica applicazione pulisce e lucida la carrozzeria per un'auto sempre splendente.

Modo d'uso: pulire le parti eccessivamente sporche o incrostate. Vaporizzare sulla superficie e strofinare con straccio pulito di cotone per rimuovere tracce residue di sporco e per lucidare.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezioni: flacone da 750 ml. con vaporizzatore.

EN

Cleaner, polisher, protective, antistatic for the car. A single application cleans and polishes the bodywork for an always shiny car.

How to use: clean excessively dirty or encrusted parts. Spray on the surface and rub with a clean cotton cloth for removing residual traces of dirt and for polishing.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 750 ml bottle with vaporizer.

FR

Nettoyant, polisseur, protecteur, antistatique pour la voiture. Une seule application nettoie et polit la carrosserie pour une voiture toujours brillante.

Mode d'emploi: nettoyer les parties excessivement sales ou incrustées. Vaporiser sur la surface et frotter avec un chiffon en coton propre pour éliminer toute trace de saleté résiduelle et pour polir.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 750 ml. avec vaporisateur.

DEROX



IT

Smacchiatore derugginante, alcalino, per l'eliminazione delle macchie rugginose causate dall'acqua su marmo, granito, pietre naturali, ardesia, cotto, grès porcellanato e ceramica.

Modo d'uso: spruzzare sulla superficie da smacchiare. 5-10 minuti dopo l'apparizione di una colorazione violacea, lavare con abbondante acqua. Ripetere l'applicazione se necessario.

Dati tecnici: proteggere le superfici metalliche circostanti e non usare utensili metallici. Applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezioni: flacone da 500 ml. con nebulizzatore.

EN

Alkaline anti-rusting stain remover for the elimination of rusty stains caused by water on marble, granite, natural stone, slate, terracotta, grès porcelain tiles and ceramics.

How to use: Spray on the surface to be cleaned. 5-10 minutes after the appearance of a purple color, wash with plenty of water. Repeat the application if necessary.

Technical data: Protect the surrounding metal surfaces and do not use metal tools. Apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 500 ml bottle with nebulizer.

FR

Détachant alcalin anti-rouille pour l'élimination des taches de rouille causées par l'eau sur marbre, granit, pierre naturelle, ardoise, terre cuite, grès cérame et céramique.

Mode d'emploi: nebuliser sur la surface à nettoyer. 5 à 10 minutes après l'apparition d'une couleur violette, laver abondamment à l'eau. Répétez l'application si nécessaire.

Données techniques: protégez les surfaces métalliques environnantes et n'utilisez pas d'outils métalliques. Appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: flacon de 500 ml. avec nébuliseur.

K31



IT

Anticalcare per pulire, sanificare e rendere più brillanti i pavimenti e rivestimenti e tutte le superfici del bagno: grès porcellanato, ceramiche, rubinetterie in acciaio inox. Non danneggia l'acciaio e rispetta le vasche in metacrilato.

Modo d'uso: applicare sulle superfici da pulire, lasciare agire qualche secondo e passare con una spugna umida sulla superficie.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezioni: 1 L.

EN

Anti-limescale for cleaning, sanitizing and making brighter floors and walls and all the surfaces of the bathroom, grès porcelain tiles, ceramics, stainless steel taps. It does not damage steel and respects methacrylate bath tubs. Cleans and sanitizes bathroom sanitarywares, floors and walls, removes limescale, makes everything brighter, does not damage the steel of the taps and respects the methacrylate bath tubs.

How to use: apply on the surfaces to be cleaned, leave to act for a few seconds and wipe the surface with a damp sponge.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L.

FR

Anti-calcaire pour nettoyer, assainir et rendre plus lumineux les sols et murs et toutes les surfaces de la salle de bain, grès cérame, robinets en acier inox, n'endommage pas l'acier et respecte les baignoires en méthacrylate.

Comment utiliser. appliquer sur les surfaces à nettoyer, laisser agir quelques secondes et essuyer la surface avec une éponge humide.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 1 L.

Sicural SR 10



IT

Prodotto a base acquosa per la riduzione della scivolosità dei pavimenti in pietra naturale, grès porcellanato, ceramica, klinker, quarziti naturali e sintetiche. Sviluppa una micro-erosione superficiale che consente un più agevole "scarico" dell'acqua tra la superficie bagnata e la suola della scarpa.

Modo d'uso: applicare con straccio o mop sulla superficie. Lasciare agire fino ad asciugatura e eliminare i residui sciacquando con acqua pulita.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C. Resa/consumo: da 5 a 10 m² per litro, secondo l'assorbimento del supporto.

Confezione: flacone da 1 L., tanica da 5 L.

EN

Water based product for reducing the slipperiness of the floors of natural stones, grès porcelain tiles, ceramics, klinker, natural and syntetic quartzite. Performs a superficial micro-erosion allowing a more easy "discharge" of the water between the surface and the sole of the shoe.

How to use: apply with rag or mop to the surface. Leave the product to act until dry and remove residues with clear water.

Technical data: apply and store at temperature between +5°C and +30°C (41°F and 86°F). Yeld/consumption: from 5 to 10 sqm. per Liter depending on the support absorption.

Packaging: bottle of 1 L., can of 5 L.

FR

Produit à base d'eau pour réduire le glissant des sols en pierres naturelles, grès cérame, céramique, klinker, quartzite naturel et syntétique. Effectue une micro-érosion superficielle permettant une drainage plus facile de l'eau entre la surface et la semelle de la chaussure.

Mode d'emploi: appliquer avec chiffon ou mop sur la surface. Laisser agir le produit jusqu'au séchage et éliminer les résidus avec de l'eau claire.

Données techniques: appliquer et stocker à une température comprise entre +5°C and +30° Rendement / consommation: de 5 à 10 m². par litre en fonction de l'absorption du support.

Emballage: flacon de 1 L., bidon de 5 L.

Mabel Cera



IT

Emulsione di cere per un lucido superiore e resine per la riduzione della scivolosità su marmi, graniti, pietre naturali. Rende le superfici splendenti e aumenta il coefficiente di attrito statico riducendo la scivolosità delle superfici lucide.

Modo d'uso: applicare sulla superficie pulita e asciutta con panno di cotone. Attendere l'asciugatura e lucidare.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: 1 L.

EN

Emulsion of waxes for a superior gloss and resins for the reduction of slipperiness on marble, granite, natural stone. It makes surfaces shiny and increases the static friction coefficient thus reducing the slipperiness of the polished surfaces.

How to use: apply to the clean and dry surface with a cotton cloth. Wait for drying and polish.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L.

FR

Emulsion de cires pour une brillance supérieure et de résines pour la réduction du glissant sur marbre, granit, pierre naturelle. Il rend les surfaces brillantes et augmente le coefficient de frottement statique en réduisant la glissance sur les surfaces brillantes.

Mode d'emploi: appliquer propre et sèche avec un chiffon en coton. Attendez le séchage et polissez.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre + 5 ° C et + 30 ° C.

Emballage: 1 L.

Natural Wax



IT

Cera emulsionata in crema per superfici lucidate. Rende altamente brillanti e riflettenti le superfici in marmo, granito, agglomerati, pietra naturale e artificiale. Aumenta il grado di lucido ed esalta le venature naturali dei materiali trattati. Protegge dall'accumulo di polvere.

Modo d'uso: sulla superficie pulita e asciutta applicare strofinando con panno pulito di cotone. Dopo asciugatura strofinare con altro panno e lucidare.

Dati tecnici: emulsione di cere naturali. Applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: 750 ml.

EN

Emulsified cream wax for polished surfaces. Makes surfaces of marble, granite, agglomerates, natural and artificial stone highly brilliant and reflective. It increases the degree of gloss and enhances the natural veins of the treated materials. Protects from the accumulation of dust.

How to use: on the clean and dry surface, apply by rubbing with a clean cotton cloth. After drying, rub with another cloth and polish.

Technical data: emulsion of natural waxes. Apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 750 ml.

FR

Cire crème émulsionnée pour surfaces polies. Rend les surfaces en marbre, granit, agglomérats, pierre naturelle et artificielle très brillantes et réfléchissantes. Augmente le degré de brillance et rehausse les veines naturelles des matériaux traités. Protège de l'accumulation de poussière.

Mode d'emploi: sur la surface propre et sèche, appliquez en frottant avec un chiffon en coton propre. Après séchage, frottez avec un autre chiffon et polir.

Données techniques: émulsion de cires naturelles. Appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 750 ml.

extra mille



IT

Cera liquida per la finitura delle superfici lucide di marmi, graniti, pietre naturali, agglomerati, travertino, palladiane. Fa splendere le superfici. Ideale per la manutenzione periodica.

Modo d'uso: sulla superficie pulita e asciutta applicare strofinando con panno pulito di cotone. Dopo asciugatura strofinare con altro panno e lucidare.

Dati tecnici: contiene cere polimeriche naturali e sintetiche. Applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezione: 1 L.

EN

Liquix wax for the finishing of the polished surfaces of marble, granite, natural stones, agglomerates, travertine, palladian floors. Makes the surfaces shining. Ideal for periodic maintenance.

How to use: on the clean and dry surface, apply by rubbing with a clean cotton cloth. After drying, rub with another cloth and polish.

Technical data: contains natural and synthetic polymeric waxes. Apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L.

FR

Cire liquide pour la finition des surfaces polies de marbre, granit, pierre naturelle, agglomérats, travertin, palladien. Fait briller les surfaces. Idéal pour l'entretien périodique.

Mode d'emploi: sur la surface propre et sèche, appliquer en frottant avec un chiffon en coton propre. Après séchage, frotter avec un autre chiffon et polir.

Données techniques: contient des cires polymériques naturelles et synthétiques. Appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 1 L.

MONOCERA



IT

Mix di cere dure speciali per il trattamento di superfici lucidate quali, marmi, graniti, pietre naturali, agglomerati, grès porcellanato. Effetto antistatico e antipolvere, esalta l'effetto pulizia e lucentezza. Non contiene solventi.

Modo d'uso: applicare alla superficie pulita con panno pulito di cotone e strofinare per favorire la penetrazione. Dopo qualche minuti lucidare con altro panno pulito o con lucidatrice.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C.

Confezione: 1 L.

EN

Mix of special hard waxes for the treatment of polished surfaces of marble, granite, natural stone, agglomerates, grès porcelain tiles. Superior gloss, antistatic and dustproof effect, enhances the shine and clean effect. Does not contain solvents.

How to use: apply to the clean surface with clean cotton cloth and rub to facilitate penetration. After a few minutes, polish with another clean cloth or buffing machine.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L.

FR

Mélange de cires dures spéciales pour le traitement des surfaces polies de marbre, granit, pierre naturelle, agglomérés, grès cérame. Effet brillant supérieur, antistatique et anti-poussière, fait ressortir la brillance et l'effet propre. Ne contient pas de solvants.

Mode d'emploi: appliquer sur la surface propre avec un chiffon en coton propre et frotter pour faciliter la pénétration. Après quelques minutes, polir avec un autre chiffon propre ou une machine à polir.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 1 L.

RISPLEND



IT

Lava-incera per pavimenti. Pulisce e fa risplendere tutte le superfici in marmo, granito, pietra, cotto, ceramica, grès porcellanato, agglomerati. Adatto per tutti i tipi di materiali lapidei. Diluibile in acqua per la manutenzione ordinaria.

Modo d'uso: inumidire lo straccio di cotone o il mop con il prodotto e applicare alla superficie strofinando. Non risciacquare. A superficie asciutta si può lucidare per ottenere un lucido a specchio.

Dati tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese tra +5°C e +30°C.

Confezioni: 1 L., 5 L.

EN

Wash-n-wax cleaner. Cleans and makes shine all surfaces of marble, granite, stone, terracotta, ceramic, grès porcelain tiles, agglomerates shine. Suitable for all types of stone materials. Can be diluted in water for routine maintenance.

How to use: moisten the cotton rag or mop with the product and apply to the surface by wiping. Do not rinse. When the surface is dry it can be polished to a high gloss.

Technical data: apply and store at temperatures between +5°C and +30°C (41°F and 86°F).

Packaging: 1 L., 5 L.

FR

Nettoyant lave-et-cire pour sols. Nettoie et fait briller toutes les surfaces en marbre, granit, pierre, terre cuite, céramique, grès cérame, agglomérés. Convient à tous les types de matériaux en pierre. Peut être dilué dans l'eau pour un entretien de routine.

Mode d'emploi: humidifiez le chiffon de coton ou la vadrouille avec le produit et appliquez sur la surface en frottant. Ne pas rincer. Lorsque la surface est sèche, elle peut être polie à un brillant élevé.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C.

Emballage: 1 L., 5 L.

ISO H₂O

**GUAINA IMPERMEABILIZZANTE
WATERPROOFING SHEATH
GAINE IMPERMÉABILISANTE**



C E Classificata secondo la norme UNI EN 14891:2017
Classified according the UNI EN 14891:2017 standard
Classé selon les normes UNI EN 14891:2017

IT

Guaina impermeabilizzante monocomponente in emulsione acquosa, a base di elastomeri stirolo-acrilici. Impermeabilizzazione e protezione di coperture edili, muri, facciate, pareti, ambienti umidi (bagni, piscine) con successivo rivestimento ceramico sullo strato essiccato in accordo con la norma UNI EN 14891:2017.

Modo d'uso: applicare con pennello o rullo su supporti completamente induriti e maturati con umidità residua inferiore al 4% in peso.

Dati Tecnici: applicare e stoccare a temperature comprese fra +5°C e +30°C. Consumo: 1 kg/m², secondo lo stato del supporto.

Confezioni: secchio in plastica da 7,5 kg.

EN

Monocomponent waterproofing sheath in aqueous emulsion, based on styrene-acrylic elastomers. Waterproofing and protection of building roofs, walls, façades, damp rooms (bathrooms, swimming pools) with subsequent ceramic coating on the dried layer in accordance with the UNI EN 14891:2017 standard.

How to use: apply with a brush or roller on completely hardened and cured substrates with residual moisture less than 4% by weight.

Technical data: apply and store at temperature between +5°C and +30°C (41°F and 86°F). Yeld/consumption: 1 kg/m² according the substrate conditions.

Packaging: 7.5 kg plastic bucket.

FR

Gaine imperméabilisante monocomposante en émulsion aqueuse, à base d'élastomères styrène-acrylique. Imperméabilisation et protection des toits de bâtiments, façades, murs, pièces humides (salles de bains, piscines) avec revêtement céramique ultérieur sur la couche séchée conformément à la norme UNI EN 14891: 2017.

Mode d'emploi: appliquer au pinceau ou au rouleau sur des supports complètement mûris et durcis avec une humidité résiduelle inférieure à 4% en poids.

Données techniques: appliquer et stocker à des températures comprises entre +5°C et +30°C. Consommation: 1 kg/m², selon l'état du support.

Emballage: seau en plastique de 7,5 kg.



Edizione 04/2021

GeneralKoll®

ADESIVI COLLANTI RESINE SIGILLANTI PER EDILIZIA
ADHESIVES GLUES RESINS SEALERS FOR BUILDING



Sistema Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015
Quality System Certified Company

INDUSTRIA CHIMICA GENERAL Srl

DIREZIONE E UFFICI / HEAD OFFICE: Via Repubblica S. Marino, 8 - 41122 MODENA, ITALY - tel. (+39) 059.450.991 / 059.450.978 - fax (+39) 059.450.615
www.generalchemical.it / mail@generalchemical.it

STABILIMENTO 1 / FACTORY 1: Via Repubblica S. Marino, 8 - 41122 MODENA, ITALY

STABILIMENTO 2 / FACTORY 2: Via Uralita, 7 - Loc. Zerbinato - 44012 Bondeno (FE), ITALY - tel. (+39) 0532.892.605 - fax (+39) 0532.891.081